



Broj: 17-14-1-2686-2/14  
Sarajevo, 19. novembar 2014. godine

BOSNA I HERCEGOVINA  
PARLAMENTARNA SKUPŠTINA BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMJENO: 19-11-2014			
Organizaciona jedinica	Klasifikaciona oznaka	Redni broj	Broj priloga
01,02-05-2-1223/14			

PARLAMENTARNA SKUPŠTINA  
BOSNE I HERCEGOVINE

- PREDSTAVNIČKI DOM  
- DOM NARODA

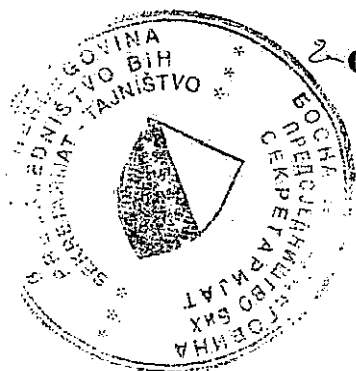
**Predmet. Saglasnost za ratifikaciju dodatnog protokola, traži se**

U skladu sa članom 16. Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Sl. glasnik BiH", br 29/00 i 32/13), dostavljamo vam, radi davanja saglasnosti za ratifikaciju:

**Dodatni protokol uz Konvenciju Vijeća Evrope o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića u pogledu primjene biologije i medicine o zabrani kloniranja ljudskog bića. Dodatni protokol je potpisao g. Almir Šahović, šef Stalne misije Bosne i Hercegovine pri Vijeću Evrope, 31. jula 2014. godine.**

Budući da je Ministarstvo civilnih poslova BiH nadležno za provođenje postupka za prihvatanje ovog protokola, molimo vas da na sastanke vaših komisija, odnosno sjednice Doma, pored predstavnika Predsjedništva BiH, kao predlagača, pozovete i predstavnika Ministarstva koji zastupnicima, odnosno delegatima može dati sve potrebne informacije o protokolu.

S poštovanjem,



2 GENERALNI SEKRETAR

*Mate Felc*  
Boris Buha



MFA-BA-MPP

Broj: 08/1-21-05-4-28781-6/14

Datum: 13.11.2014. godine

PREDSJEDNIŠTVO  
BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

PRIMLJENO: 18-11-2014			
Redni broj	Klasifikacijski oznaka	Redni broj	Broj priloga
18	14-1	2086-1	

PREDSJEDNIŠTVO BOSNE I HERCEGOVINE  
SARAJEVO

*Službeni  
sjednica  
12.11.2014.  
F.F.*

**Predmet: Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Evrope o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića po pitanju primjene biologije i medicine o zabrani kloniranja ljudskih bića -  
- dostavlja se**

U prilogu akta dostavljamo Prijedlog Odluke o ratifikaciji Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Evrope o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića po pitanju primjene biologije i medicine o zabrani kloniranja ljudskih bića, sačinjenog u Parizu, 12. januara 1998. godine na engleskom i francuskom jeziku.


Šef Stalne misije BiH pri Vijeću Evrope, ambasador Almir Šahović, potpisao je predmetni Dodatni protokol 31. jula 2014. godine u Strazburu, temeljem Odluke Predsjedništva Bosne i Hercegovine sa 45. redovne sjednice, održane 26. marta 2014. godine. Kopija navedene odluke Predsjedništva BiH broj 01-50-1-709-1/14 od 26. marta 2014. godine je u prilogu ovog akta.

Vijeće ministara Bosne i Hercegovine je na svojoj 111. sjednici, održanoj 06. novembra 2014. godine, utvrdilo Prijedlog Odluke o ratifikaciji predmetnog Dodatnog protokola.

Molimo da Predsjedništvo Bosne i Hercegovine, u skladu sa odgovarajućim odredbama Zakona o postupku zaključivanja i izvršavanja međunarodnih ugovora ("Službeni glasnik BiH" broj 29/00 i 32/13) provede proceduru ratifikacije Dodatnog protokola uz Konvenciju Vijeća Evrope o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića po pitanju primjene biologije i medicine o zabrani kloniranja ljudskih bića.

U prilogu akta dostavljamo fotokopiju obavijesti o navedenom zaključku Vijeća ministara Bosne i Hercegovine i fotokopiju mišljenja Ureda za zakonodavstvo Vijeća ministara BiH, akt br. 01-02-1-744-1/13 od 02. oktobra 2014. godine.

S poštovanjem,

  
MINISTAR  
*Edin Lagumdžija*

Prilog: 8 str.

## **Dodatni Protokol uz Konvenciju o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića u pogledu primjene biologije i medicine o zabrani kloniranja ljudskih bića**

Pariz, 12.01.1998. godine

---

Države članice Vijeća Evrope, ostale države i Evropska zajednica, potpisnice ovog Dodatnog protokola uz Konvenciju o zaštiti ljudskih prava i dostojanstva ljudskog bića u pogledu primjene biologije i medicine,

Bilježeći naučni napredak u polju kloniranja sisavaca, posebno putem diobe embriona i prijenosa jezgra;

Svjesne da napredak nekih tehnika kloniranja može doprinijeti naučnom znanju i njegovoj primjeni u medicini;

Uzimajući u obzir da kloniranje ljudskih bića može postati tehnički moguće;

Imajući na umu da do diobe embriona može doći prirodnim putem i ponekad dovesti to rođenja genetski identičnih blizanaca;

Smatrajući, međutim, da je instrumentalizacija ljudskih bića putem namjernog stvaranja genetski identičnih bića u suprotnosti sa ljudskim dostojanstvom pa time predstavlja zloupotrebu biologije i medicine;

Uzimajući u obzir, također, ozbiljne teškoće medicinske, psihološke i društvene prirode koje takva namjerna biomedicinska praksa može imati za sve uključene pojedince;

Smatrajući da je svrha Konvencije o ljudskim pravima i biomedicini, posebno načelo navedeno u članu 1, usmjereno na zaštitu dostojanstva i identiteta svih ljudskih bića,

Dogovorile su se o sljedećem:

### **Član 1.**

1. Zabranjen je svaki postupak namijenjen stvaranju ljudskog bića genetski identičnog drugom ljudskom biću, bilo živom ili mrtvom.
2. U svrhu primjene ovog člana, termin ljudsko biće »genetski identično« drugom ljudskom biću znači ljudsko biće koje s drugim dijeli isti set gena jezgra ćelije.

### **Član 2.**

Nije dozvoljeno ograničenje primjene ovoga protokola prema članu 26. stav 1. Konvencije.

### **Član 3.**

Strane smatraju odredbe članova 1. i 2. ovog protokola dodatnim članovima Konvencije, pa se sve odredbe Konvencije primjenjuju u skladu s tim.

#### Član 4.

Ovaj protokol je otvoren za potpisivanje potpisnicama Konvencije. Isti podliježe ratificiranju, prihvatanju ili odobrenju. Potpisnica ne može ratificirati, prihvatiti ili odobriti ovaj protokol ako nije prije ili u isto vrijeme ratificirala, prihvatila ili odobrila Konvenciju. Dokumenti o ratificiranju, prihvatanju ili odobrenju deponuju se kod Generalnog sekretara Vijeća Evrope.

#### Član 5.

1. Protokol stupa na snagu prvog narednog dana mjeseca koji slijedi nakon isteka tromjesečnog perioda nakon datuma kada je pet država, uključujući najmanje četiri države članice Vijeća Evrope, izjavilo da pristaju da se obavežu Protokolom u skladu sa odredbama člana 4.
2. Za bilo koju potpisnicu koja naknadno pristane da se obaveže Protokolom, on stupa na snagu prvoga dana narednog mjeseca koji slijedi nakon isteka tromjesečnog perioda nakon datuma polaganja isprave o ratifikaciji, prihvatanju ili odobrenju.

#### Član 6.

1. Nakon stupanja na snagu ovog protokola, svaka država koja pristupi Konvenciji može pristupiti i ovom protokolu.
2. Pristupanje će se izvršiti deponiranjem instrumenta o pristupanju kod Generalnog sekretara Vijeća Evrope, a stupit će na snagu prvog dana narednog mjeseca koji slijedi nakon isteka tromjesečnog perioda od datuma polaganja iste.

#### Član 7.

1. Svaka strana može u bilo kojem trenutku otkazati ovaj protokol putem obavještenja upućenog Generalnom sekretaru Vijeća Evrope.
2. Takvo otkazivanje stupa na snagu prvog dana narednog mjeseca koji slijedi nakon isteka perioda od tri mjeseca od datuma kad je Generalni sekretar primio takvo obavještenje.

#### Član 8.

Generalni sekretar Vijeća Evrope dužan je da obavijesti države članice Vijeća, Evropsku zajednicu, svaku potpisnicu, svaku stranu i svaku drugu državu koja je pozvana da pristupi Konvenciji o:

- a) svakom potpisivanju;
- b) polaganju isprave o ratificiranju, prihvatanju, odobrenju ili pristupanju;

c) svakom datumu stupanja na snagu Protokola u skladu sa članovima 5. i 6.;

d) svakom drugom djelovanju, obavještenju ili priopćenju u vezi Protokola.

Kao potvrdu toga, dolje potpisani, propisno za to ovlašteni, potpisali su ovaj protokol.

Sačinjeno u Parizu, 12. januara 1998. godine, na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu su oba teksta jednako vjerodostojna, u jednom primjerku koji će biti položen u arhiv Vijeća Evrope. Generalni sekretar Vijeća Evrope dostavit će ovjerene primjerke svakoj državi članici Vijeća Evrope; državama koje nisu članice, a koje su učestvovalе u izradi ovog protokola, svakoj državi koja je pozvana da pristupi Konvenciji i Evropskoj zajednici.